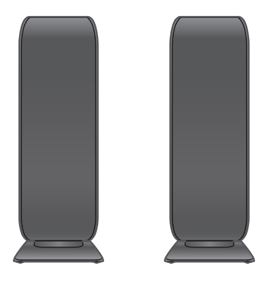




Operating Instructions
Manuel d'utilisation

Speaker System
Enceintes acoustiques

Model No. / Modèle **SB-HS100A**

Before connecting, operating or adjusting this product, please read the instructions completely. Please keep this manual for future reference.

Dear customer

Thank you for purchasing this product.
For optimum performance and safety, please read these instructions carefully.

The 2 speakers are the same.
Use these speakers as the surround speakers.

User memo:

DATE OF PURCHASE ____________________
DEALER NAME ____________________
DEALER ADDRESS ____________________
____
TELEPHONE NUMBER ____________________

The model number and serial number of this product can be found on either the back or the bottom of the unit.
Please note them in the space provided below and keep for future reference.
MODEL NUMBER **SB-HS100A**
SERIAL NUMBER ____________________

Contents

Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation. Conserver ce manuel.

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.
Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.

Les deux enceintes sont identiques.
Les utiliser comme enceintes ambiophoniques.

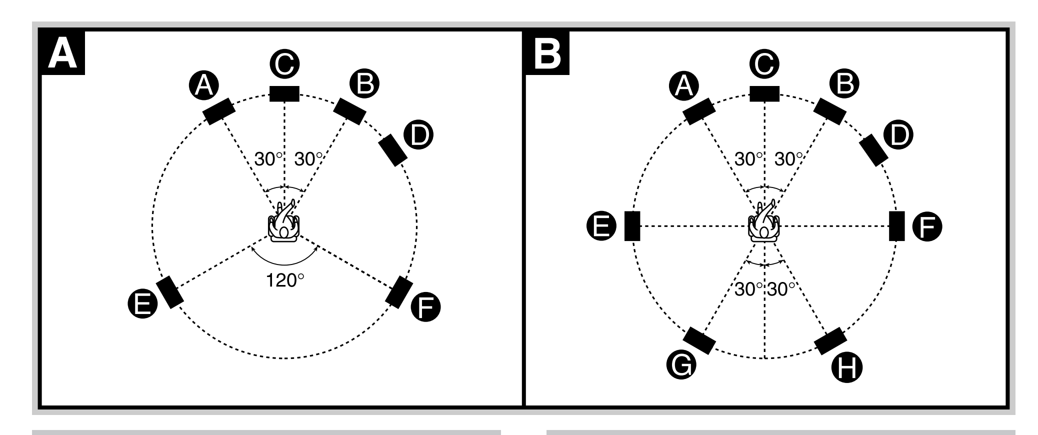
Homologation:

DATE D'ACHAT ____________________
DÉTAILLANT ____________________
ADRESSE DU DÉTAILLANT ____________________
____
Nº DE TÉLÉPHONE ____________________

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.
NUMÉRO DE MODÈLE **SB-HS100A**
NUMÉRO DE SÉRIE ____________________

Table des matières





Location

The front, center, and surround speakers should be placed at approximately the same distance from the listening position. The angles in the diagram are approximate.

Front speakers (A left, B right: not included)

Center speaker (C: not included)

Active subwoofer (D: not included)

A 5.1-channel surround sound

Surround speakers (E left, F right: SB-HS100A)

- Put the surround speakers to the side of or slightly behind the seating area.

B 7.1-channel surround sound

Surround speakers (E left, F right: SB-HS100A)

- Install these speakers on the left and right sides of the listening position.

Surround back speakers (G left, H right: SB-HS100A)

- Install the speakers 30 degrees behind the listening position and about 1 meter above the listener's ears.

How you set up your speakers can affect the sound field. Note the following points.

- Place them on a flat, level secure surface. Use spacers or similar items to stop them from rocking.
- Cover walls and windows with a thick curtain.

Emplacement

Positionner les enceintes avant, centrale et ambiophoniques à une distance égale de la position d'écoute. Les angles illustrés sont approximatifs.

Enceintes avant
(A gauche, B droite : vendues séparément)

Enceinte centrale (C: vendue séparément)

Enceinte d'extrêmes-graves avec amplificateur
(D: vendue séparément)

A Configuration ambiophonique 5.1 canaux

Enceintes ambiophoniques
(E gauche, F droite : SB-HS100A)

- Placer les enceintes ambiophoniques de chaque côté de la position d'écoute ou légèrement derrière.

B Configuration ambiophonique 7.1 canaux

Enceintes ambiophoniques
(E gauche, F droite : SB-HS100A)

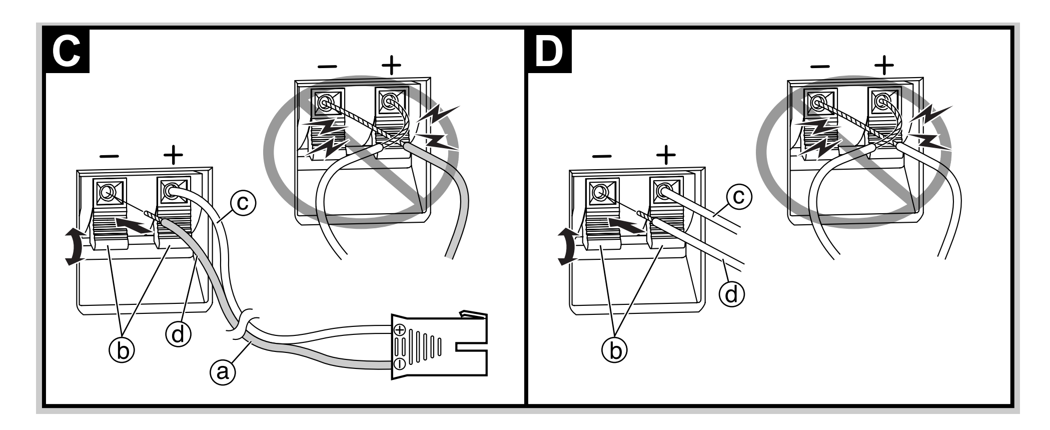
- Installer ces enceintes à gauche et à droite de la position d'écoute.

Enceintes ambiophoniques arrière
(G gauche, H droite : SB-HS100A)

- Installer les enceintes derrière la position d'écoute à un angle de 30° et à environ 1 m au-dessus du niveau de l'oreille.

L'emplacement et le mode d'installation des enceintes peuvent avoir un effet sur le champ sonore. Lire attentivement les points suivants.

- Placer les enceintes sur une surface plate, de niveau et sécuritaire. Utiliser des cales ou un objet similaire pour éviter qu'elles ne basculent.
- Recouvrir les murs et les fenêtres d'un rideau épais.



Connections

When using the optional Panasonic Blu-ray disc home theater sound system SC-BT100

Connect to the optional Panasonic Wireless system SH-FX67.

- Refer to the relevant operating Instructions for details.

C Connect the speaker cable ⓐ to the speaker terminals ⓑ.

ⓐ Speaker cable supplied with the wireless system SH-FX67

ⓒ white ⓓ blue

Be sure to connect only positive wire ⓒ to positive (+) terminal and negative wire ⓓ to negative (–) terminal.

Press the spring lever to open the wire inlet, then insert the lead before releasing the spring lever.

CAUTION

Never short-circuit positive (+) and negative (–) speaker wires.

When using a receiver or amplifier

Connect the speakers to a receiver or amplifier which has surround speaker terminals with an impedance of 3 ohms.

The rated output of the receiver or amplifier must not exceed the input power of these speakers. You cannot connect these speakers to any equipment other than this amplifier.

D Connect the speaker cable (not included) to the speaker terminals ⓑ. (☞ see above)

Installation options

- Do not apply an unreasonable force to the net at the front of the speaker unit. You cannot remove the front net.
- Lay the speakers on a flat surface over a soft cloth when working on them.

Raccordements

Avec la chaîne cinéma maison avec lecteur Blu-ray Disc™ SC-BT100 Panasonic

Raccorder le système sans fil Panasonic SH-FX67 (pour liaison sans fil) (vendu séparément)

- Consulter le manuel d'utilisation approprié pour plus de détails.

C Connecter le câble de raccordement ⓐ de l'enceinte aux prises ⓑ.

ⓐ Câble de raccordement fourni avec le système sans fil SH-FX67.

ⓒ blanc ⓓ bleu

S'assurer de raccorder uniquement le fil positif ⓒ à la borne positive (+) et le fil négatif ⓓ à la borne négative (–).

Pousser le levier pour ouvrir le passage du fil, puis insérer le fil et relâcher le levier.

ATTENTION

Ne jamais court-circuiter les fils positif (+) et négatif (–) du câble d'enceinte.

Avec un récepteur ou un amplificateur

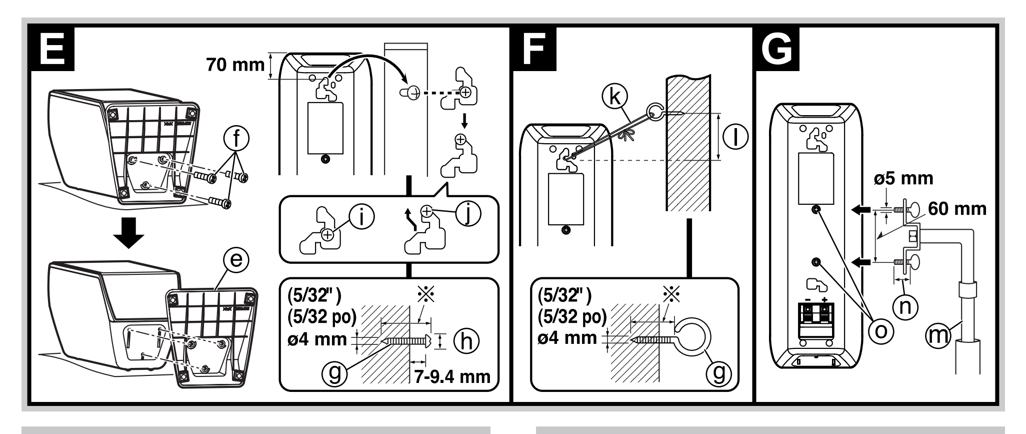
Raccorder les enceintes à un récepteur ou à un amplificateur doté de prises pour enceintes ambiophoniques ayant une impédance de 3 ohms.

La puissance de sortie nominale du récepteur ou de l'amplificateur ne doit pas être supérieure à la puissance admissible des enceintes. Il ne faut pas raccorder ces enceintes à tout équipement autre que cet amplificateur.

D Connecter le câble de raccordement des enceintes (vendu séparément) aux prises pour enceintes ⓑ. (☞ voir ci-dessus)

Installations possibles

- Ne pas forcer la grille à l'avant de l'enceinte. Il est impossible de retirer la grille.
- Coucher les enceintes sur une surface plane recouverte d'un tissu doux.



Installation options

E Attaching to a wall

Detach the stand ⓔ.

ⓕ Remove the 3 screws.

Drive a screw ⓖ (not included) into the wall.

- Ensure that the screw ⓖ is positioned at least 70 mm (2-3/4″) away from the ceiling.
- ⓗ Ø7 to 9.4 mm (9/32″ to 3/8″)

The wall on which the speaker is to be mounted and the screw ⓖ (not included) used for installing the speaker must be strong enough to support a weight of at least 10 kg (22 lb.). Consult the contractor in charge of the work.

※ A screw which is at least 30 mm (1-3/16″) long (☞ see above) is used when installing the speaker on a wooden post or pillar. In all other cases, use a screw which is strong enough to support a weight of at least 10 kg (22 lb.).

CAUTION

Do not attach this speaker to walls or ceilings using methods other than those described here.

Fit the speaker securely onto the screw with the hole.

ⓘ In this position, the speaker will likely fall if moved to the left or right.

ⓙ Move the speaker so that the screw is in this position.

F Attaching a stabilizing wire

ⓚ Wire (not included) ⓛ Approx. 150 mm (5-29/32″)

Drive a screw ⓖ (not included) into the wall. (☞ see above (Attaching to a wall))

G Attaching to speaker stands

Detach the stand. (☞ see above (Attaching to a wall))

ⓜ Speaker stands (not included)

ⓝ Plate thickness + 7 to 10 mm (9/32″ to 13/32″)

ⓞ Attach the stands with these holes.

Ensure the following conditions are met when you purchase your speaker stands.

- Observe the diameter and length of the screws and the distance between screws as shown in the diagram. Screw; diameter: 5 mm (3/16″), pitch: 0.8 mm (1/32″), length: thickness of stand plate plus between 7 and 10 mm. Distance between the centers of the holes: 60 mm (2-3/8″)
- The stands must be able to support over 10 kg (22 lb.).
- The stands must be stable even if the speakers are in a high position.

Installations possibles

E Fixation à un mur

Dégager le socle ⓔ.

ⓕ Retirer les trois vis.

Insérer une vis ⓖ (vendue séparément) dans le mur.

- S'assurer que la vis ⓖ est placée à une distance d'au moins 70 mm (2 3/4 po) du plafond.
- ⓗ Ø7 à 9,4 mm (9/32 po à 3/8 po)

Le mur sur lequel l'enceinte sera montée et la vis ⓖ (non fournie) utilisée pour installer l'enceinte doivent être assez solides pour supporter un poids d'au moins 10 kg (22 lb). Informez-vous auprès du contractant responsable des travaux.

※ Une vis longue d'au moins 30 mm (1 3/16 po) (☞ voir ci-dessus) est utilisée pour installer l'enceinte sur un montant ou pilier de bois. Dans tous les autres cas, utiliser une vis assez solide pour supporter un poids d'au moins 10 kg (22 lb).

ATTENTION

Ne pas fixer cette enceinte à un mur ou la suspendre par des méthodes autres que celles décrites dans le présent manuel.

Fixer l'enceinte au mur de façon sécuritaire en insérant la vis dans le trou sur son panneau arrière.

ⓘ Dans cette position, l'enceinte est susceptible de tomber si elle déplacée vers la gauche ou la droite.

ⓙ Déplacer l'enceinte de manière que la vis soit dans cette position.

F Installation d'un fil de stabilisation

ⓚ Fil (non fourni) ⓛ Environ 150 mm (5 29/32 po)

Insérer une vis ⓖ (vendue séparément) dans le mur. (☞ voir ci-dessus (Fixation à un mur))

G Fixation des enceintes sur un support

Dégager le socle. (☞ voir ci-dessus (Fixation à un mur))

ⓜ Supports (vendus séparément)

ⓝ Épaisseur du support : 7 à 10 mm (9/32 po à 13/32 po)

ⓞ Fixer le support aux orifices à l'arrière de l'enceinte.

Vérifier les points suivants avant d'acheter des supports pour enceintes:

- Le diamètre, la longueur des vis ainsi que la distance entre les vis doivent être comme illustré au schéma. Les vis doivent avoir un diamètre de 5 mm (3/16 po) et un pas de 0,8 mm (1/32 po). La longueur doit comprendre l'épaisseur du support plus 7 à 10 mm. La distance entre chaque orifice doit être de 60 mm (2 3/8 po).
- Les supports doivent pouvoir supporter plus de 10 kg (22 lb).
- Les supports doivent être stables même lorsque les enceintes sont placées en hauteur.

Notes

Speaker impedance and allowed input

Impedance	3 Ω
Input power	63 W (RATED)

CAUTION

The only receivers or amplifiers you should connect to these speakers are those whose rated output does not exceed the above figures.

Using a receiver or amplifier with higher ratings than listed above can cause abnormal sounds to occur because of excessive input, damage to the receiver or speakers, and fire. If equipment is damaged in any way or unexpected trouble occurs during playback, unplug the system from its outlet and call a servicenter for assistance.

Protection circuitry

These units incorporate protection circuitry to protect them from damage caused by excessive input or abnormal signals; when excess input is detected, input is automatically interrupted.

If sound is interrupted...

1. Reduce the volume of the receiver (or amplifier).
2. Check the sound source and connections for any problems.
   If there is no problem, the protection circuitry will reset in a few minutes.

After the protection circuit is reset...

Take care not to increase the receiver's volume too high.

Excessive input

You can damage your speakers and shorten their life span if you keep the volume high over extended periods.

Reduce the volume in the following cases to avoid damage:

- When playing distorted sound.
- When the speakers are receiving howling from a microphone or record player, noise from FM broadcasts, or continuous signals from an oscillator, test disc, or electronic instrument.
- When adjusting the sound quality.
- When turning the amplifier on or off.

Other notes

These speakers do not have magnetic shielding.

Do not place it near a television set, PC, or other device that is affected by magnetic fields.

Keep magnetized items away.

Magnetized cards, bank cards, commuter passes, etc., can be damaged if placed too closed to the speaker magnets. Clocks may also be affected.

Avoid locations such as described below:

- In direct sunlight
- Near heating appliances or other sources of heat
- Where the humidity is high

Maintenance

Clean these units with a soft, clean, dry cloth.

- Never use alcohol, paint thinner, or benzine to clean these units.
- Before using chemically treated cloth, read the instructions that came with the cloth carefully.

Remarques

Impédance des enceintes et puissance admissible

Impédance	3 Ω
Puissance admissible	63 W (nominale)

MISE EN GARDE

Seuls les amplificateurs ou récepteurs dont la puissance de sortie nominale ne dépasse pas celle donnée ci-dessus doivent être raccordés aux enceintes acoustiques.

L'utilisation d'un amplificateur ou d'un récepteur plus puissant pourrait produire des sons anormaux en raison d'entrée excessif, endommager les enceintes ou le récepteur ou déclencher un incendie. Dans l'éventualité d'un mauvais fonctionnement des appareils ou si ceux-ci sont endommagés, les débrancher de la prise de courant et contacter un centre de service agréé.

Circuit de protection

Les enceintes sont munies de circuits les protégeant contre les dommages que peuvent causer un signal d'entrée trop élevé ou anormal ; lorsqu'un signal trop intense est détecté, l'acheminement du signal est automatiquement coupé.

Dans le cas où le son est interrompu…

1. Baisser le volume sur le récepteur ou l'amplificateur.
2. Vérifier la source sonore et les raccordements. Si aucun problème n'est détecté, le circuit de protection sera réarmé dans quelques minutes.

Suite au réarmement du circuit de protection…

Veiller à ne pas trop monter le volume sur le récepteur.

Signal d'entrée excessif

Ne pas effectuer d'écoute à un niveau élevé pendant une période prolongée car cela pourrait endommager les enceintes et en réduire leur durée de vie.

Afin de prévenir tout dommage aux enceintes, réduire le volume dans les conditions suivantes:

- Lors de l'écoute avec distorsion.
- Lors de la réception de sifflement à cause d'un micro ou d'un tournedisque, d'émissions sur la bande FM avec interférence, ou de signaux continus en provenance d'un oscillateur, instrument électrique ou disque d'essai.
- Lors du réglage de la qualité sonore.
- Lors de la mise en ou hors contact de l'amplificateur.

Autres remarques

Ces enceintes ne possèdent pas de protection contre les champs magnétiques.

Ne pas les placer près d'un téléviseur, d'un ordinateur ou de tout autre périphérique qui pourrait être dérangé par les champs magnétiques.

Éloigner les enceintes de tout objet magnétisé.

Les cartes magnétiques, cartes de guichet automatique, etc., pourraient être endommagées si elles sont placées à proximité de l'aimant d'une enceinte. Les horloges peuvent aussi être affectées.

Éviter de placer les enceintes:

- Dans un endroit exposé aux rayons solaires directs;
- Près d'une source de chaleur;
- Dans un endroit humide.

Entretien

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

(ONLY FOR U.S.A.)

Panasonic Consumer Electronics Company,
Division of Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way Secaucus, New Jersey 07094

Panasonic Puerto Rico, Inc.
Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5
San Gabriel Industrial Park, Carolina, Puerto Rico 00985

Panasonic Audio Products Limited Warranty

Limited Warranty Coverage

If your product does not work properly because of a defect in materials or workmanship, Panasonic Consumer Electronics Company or Panasonic Puerto Rico, Inc. (collectively referred to as "the warrantor") will, for the length of the period indicated on the chart below, which starts with the date of original purchase ("warranty period"), at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, or (b) replace it with a new or a refurbished product. The decision to repair or replace will be made by the warrantor.

Product or Part Name	Parts	Labor
Audio Products (except items listed below)	One (1) year	One (1) year
USB Reader-Writer, Personal Computer Card Adapters (in exchange for defective item)	One (1) year	Not Applicable
Accessories: Headphones, Cartridges, Microphones, Adapters	Ninety (90) days	Ninety (90) days
Rechargeable Batteries, DVD-R/-RAM Discs (in exchange for defective item)	Ten (10) days	Not Applicable
SD Memory Cards, Rechargeable Battery Packs (in exchange for defective item)	Ninety (90) days	Not Applicable

During the "Labor" warranty period there will be no charge for labor. During the "Parts" warranty period, there will be no charge for parts. You must carry-in or mail-in your product during the warranty period. If non-rechargeable batteries are included, they are not warranted. This warranty only applies to products purchased and serviced in the United States or Puerto Rico. This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold "as is". A purchase receipt or other proof of the original purchase date is required for warranty service.

Carry-In or Mail-In Service

For Carry-In or Mail-In Service in the United States call 1-800-211-PANA (1-800-211-7262) or visit Panasonic web site: http://www.panasonic.com
For assistance in Puerto Rico call Panasonic Puerto Rico, Inc. (787)-750-4300 or fax (787)-768-2910.

Limited Warranty Limits And Exclusions

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, or commercial use (such as in a hotel, office, restaurant, or other business), rental use of the product, service by anyone other than a Factory Servicenter or other Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER "LIMITED WARRANTY COVERAGE". THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY. (As examples, this excludes damages for lost time, travel to and from the servicer, loss of media or images, data or other memory content. The items listed are not exclusive, but are for illustration only.) **ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.**

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you.
This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or Servicenter. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to the warrantor's Consumer Affairs Department at the addresses listed for the warrantor.

PARTS AND SERVICE WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY ARE YOUR RESPONSIBILITY.

(ONLY FOR U.S.A.)

Customer Services Directory

Obtain Product Information and Operating Assistance; locate your nearest Dealer or Servicenter; purchase Parts and Accessories; or make Customer Service and Literature requests by visiting our Web Site at:
http://www.panasonic.com/consumersupport
or, contact us via the web at:
http://www.panasonic.com/contactinfo
You may also contact us directly at:
1-800-211-PANA (7262),
Monday-Friday 9 am-9 pm; Saturday-Sunday 10 am-7 pm, EST.

For hearing or speech impaired TTY users, TTY: 1-877-833-8855

Accessory Purchases

Purchase Parts, Accessories and Instruction Books online for all Panasonic Products by visiting our Web Site at:
http://www.pasc.panasonic.com
or, send your request by E-mail to:
npcparts@us.panasonic.com
You may also contact us directly at:
1-800-332-5368 (Phone) 1-800-237-9080 (Fax Only) (Monday – Friday 9 am to 9 pm, EST.)
Panasonic Services Company
20421 84th Avenue South, Kent, WA 98032
(We Accept Visa, MasterCard, Discover Card, American Express, and Personal Checks)

For hearing or speech impaired TTY users, TTY: 1-866-605-1277

Service in Puerto Rico

Panasonic Puerto Rico, Inc.
Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5, San Gabriel Industrial Park, Carolina, Puerto Rico 00985
Phone (787)750-4300, Fax (787)768-2910

(ONLY FOR CANADA)

Panasonic Canada Inc.

PANASONIC PRODUCT – LIMITED WARRANTY

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship and agrees to remedy any such defect for a period as stated below from the date of original purchase.

Technics Audio Product	**One (1) year, parts and labour**
Panasonic Portable / Clock Radio (without Tape, CD, MD)	**One (1) year, parts and labour**
Panasonic Audio / SD Audio Product	**One (1) year, parts and labour**
Panasonic DVD Product	**One (1) year, parts and labour**
Panasonic Combination DVD Player / VCR	**One (1) year, parts and labour**
Panasonic Combination DVD Recorder / VCR	**One (1) year, parts and labour**
Accessories including rechargeable batteries	**Ninety (90) days**

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This warranty does not apply to products purchased outside Canada or to any product which has been improperly installed, subjected to usage for which the product was not designed, misused or abused, damaged during shipping, or which has been altered or repaired in any way that affects the reliability or detracts from the performance, nor does it cover any product which is used commercially. Dry cell batteries are also excluded from coverage under this warranty.
This warranty is extended to the original end user purchaser only. A purchase receipt or other proof of date of original purchase is required before warranty service is performed.
THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.
IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.
In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable.

WARRANTY SERVICE

FOR PRODUCT OPERATION ASSISTANCE, please contact:

Our Customer Care Centre:	Telephone #:	(905) 624-5505
	1-800 #:	1-800-561-5505
	Fax #:	(905) 238-2360
	Email link:	“Customer support” on www.panasonic.ca

FOR PRODUCT REPAIRS, please locate your nearest Authorized Servicentre at www.panasonic.ca :

Link : "Servicentres™ locator" under "Customer support"

IF YOU SHIP THE PRODUCT TO A SERVICENTRE
Carefully pack and send prepaid, adequately insured and preferably in the original carton.
Include details of the defect claimed, and proof of date of original purchase.

Panasonic Canada Inc.

Certificat de garantie limitée Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Appareils audio Technics	**Un (1) an, pièces et main-d’œuvre**
Radio-réveil / portative Panasonic (sans cassette, lecteur CD / MD)	**Un (1) an, pièces et main-d’œuvre**
Appareils audio et appareils audio avec carte SD Panasonic	**Un (1) an, pièces et main-d’œuvre**
Lecteurs DVD Panasonic	**Un (1) an, pièces et main-d’œuvre**
Combiné lecteur DVD/magnétoscope Panasonic	**Un (1) an, pièces et main-d’œuvre**
Combiné enregistreur DVD/magnétoscope Panasonic	**Un (1) an, pièces et main-d’œuvre**
Accessoires incluant les piles rechargeables	**Quatre-vingt-dix (90) jours**

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.
Cette garantie est octroyée à l’utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d’achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.
PANASONIC N’AURA D’OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l’aide sur le fonctionnement de l’appareil, veuillez contacter
notre service à la clientèle au :
N° de téléphone : (905) 624-5505
Ligne sans frais : 1-800-561-5505
N° de télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : « Support à la clientèle » à www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site www.panasonic.ca pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile :
Lien : « Centres de service » sous « support à la clientèle »

Expédition de l'appareil à un centre de service
Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service.
Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.



Product service

1. **Damage requiring service—**The unit should be serviced by qualified service personnel if:
   (a) The AC power supply cord or the plug has been damaged; or
   (b) Objects or liquids have gotten into the unit; or
   (c) The unit has been exposed to rain; or
   (d) The unit does not operate normally or exhibits a marked change in performance; or
   (e) The unit has been dropped or the cabinet damaged.
2. **Servicing—**Do not attempt to service the unit beyond that described in these operating instructions. Refer all other servicing to authorized servicing personnel.
3. **Replacement parts—**When parts need replacing ensure the servicer uses parts specified by the manufacturer or parts that have the same characteristics as the original parts. Unauthorized substitutes may result in fire, electric shock, or other hazards.
4. **Safety check—**After repairs or service, ask the servicer to perform safety checks to confirm that the unit is in proper working condition.

Product information

For product information or assistance with product operation:
In the U.S.A., refer to “Customer Services Directory” on page 6.
In Canada, refer to “Limited Warranty” on page 7.

Specifications

Type	1 way 1 speaker system Bass-reflex type
Speaker **Woofer:**	6.5 cm (2-1/2″) cone type x 1
Impedance	3 Ω
Input power (IEC)	125 W (MAX), 63 W (RATED)
Sound pressure level	80 dB/W (1.0 m)
Frequency range	84 Hz – 25 kHz (at –16 dB) 92 Hz – 22 kHz (at –10 dB)
Dimensions (W x H x D)	121 mm x 328 mm x 129 mm (4-25/32″ x 12-15/16″ x 5-3/32″)
Mass	Approx. 1.0 kg (2.2 lb.)

Note

Specifications are subject to change without notice.

-If you see this symbol-

Information on Disposal in other Countries outside the European Union



This symbol is only valid in the European Union.
If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Service après-vente

1. **En cas de dommage—**Confier l’appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
   (a) lorsque le cordon d’alimentation ou sa fiche a été endommagé;
   (b) lorsqu’un objet est tombé dans l’appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (c) lorsque l’appareil a été exposé à la pluie;
   (d) lorsque l’appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (e) lorsque l’appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation—**Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange—**S’assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L’utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d’autres dangers.
4. **Vérification de sécurité—**Demander au technicien qui a réparé l’appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s’assurer qu’il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d’informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:
Se reporter à “garantie limitée” à la page 7.

Données techniques

Type	Enceinte 1 voies à 1 haut-parleurs (évent réflex)
Haut-parleur **Graves:**	6,5 cm (2 1/2 po) à cône x 1
Impédance	3 Ω
Puissance admissible (IEC)	125 W (MAX), 63 W (nominale)
Niveau de pression acoustique	80 dB/W (1,0 m)
Réponse en fréquence	84 Hz – 25 kHz (à –16 dB) 92 Hz – 22 kHz (à –10 dB)
Dimensions (L x H x P)	121 mm x 328 mm x 129 mm (4 25/32 po x 12 15/16 po x 5 3/32 po)
Poids	Environ 1,0 kg (2,2 lb)

Nota

Données sous réserve de modifications.

- Si ce symbole apparaît -

Information sur la mise au rebut dans les pays n’appartenant pas à l’Union européenne



Ce symbole est uniquement valide dans l’Union européenne.
Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l’administration locale ou le revendeur et informez-vous de la bonne façon de procéder.

Panasonic Consumer Electronics Company, Division of Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way Secaucus,
New Jersey 07094
http://www.panasonic.com

Panasonic Puerto Rico, Inc.
Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5
San Gabriel Industrial Park,
Carolina, Puerto Rico 00985

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive
Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca





Printed in Malaysia / Imprimé en Malaisie

RQT9195-Y
M0308TK0